

SUBSTANTIVE

Das Genus, die Deklination und der Numerus.

(Ausschnitt aus dem Grammatikheft für Fortgeschrittene, zusammengestellt von PhD E. Koudrjajtseva.
Das ganze Heft können Sie auf <http://www.russian-online.net> herunterladen.)

Das Genus (Das Genus der Substantive ist in der literatursprachlichen Norm fixiert. Es gibt regional und sozial bedingte Schwankungen, s. Ožegov)/ **род**

Maskulinum/ мужской род

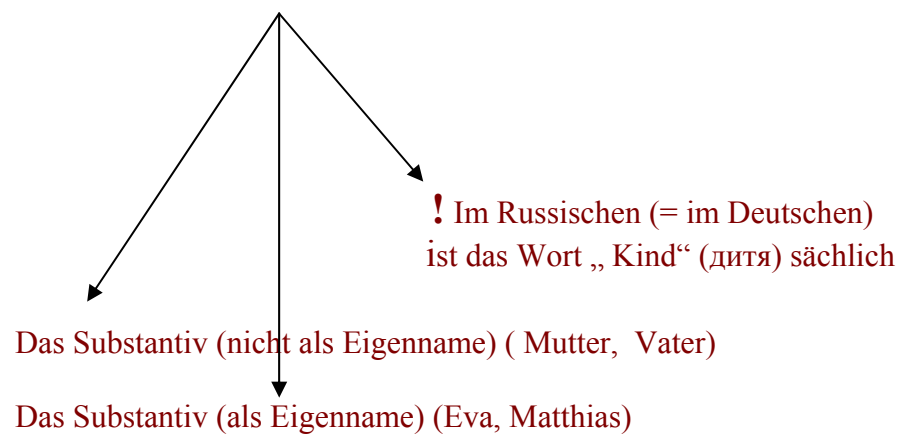
Neutrum/ средний род

Femininum/ женский род

Im Russischen gehören die Substantive einem der drei Genera an: Maskulinum, Neutrum oder Femininum. Man muss bei der Bildung des Satzes zuerst das Genus der Substantive bestimmen, um mit diesem verbundene Adjektive, Zahlwörter, Pronomen und Verben korrekt bilden zu können (vgl. wie im Deutschen: rote**s** Fenster – красн**ое** окно, rote**e** Tasche – красн**ая** сумк**а**, rote**r** Zug – красн**ый** поезд). Dabei ist zu beachten, dass das Genus der Substantive nicht verändert wird und die Genusformen der Adjektive usw. an die Substantive angepasst werden müssen (Kongruenz). Um das Genus der Substantive richtig zu bestimmen, muss man folgende Regeln beachten:

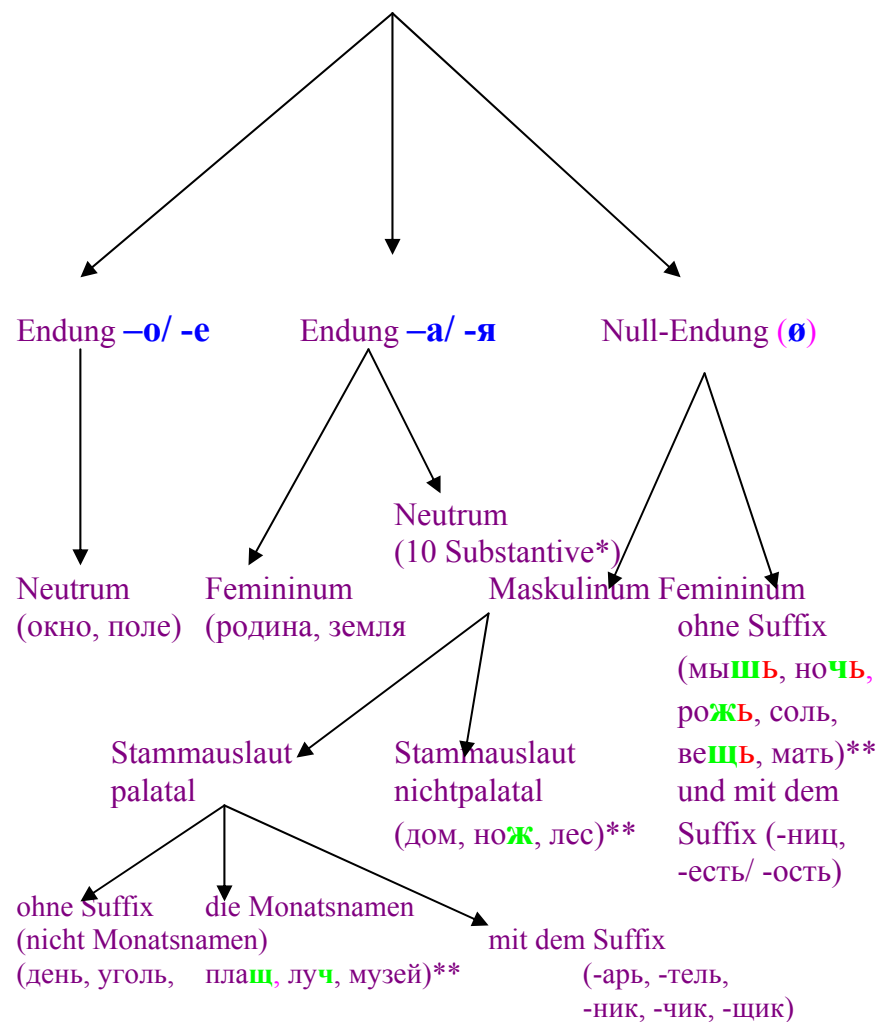
Natürliches Geschlecht

(Bezeichnung der Personen)



Grammatisches Genus

(Bezeichnung von „Nicht-Personen“)



* имя – Name, знамя – Banner, темя – Scheitel, стремя – Steigbügel, семя – Samen, пламя – Flamme, племя – Stamm, бремя – Last, вымя – Euter, время – Zeit.

** Beim Maskulinum ist besonders zu beachten, daß nach Zischlauten kein Weichheitszeichen gesetzt wird. Beim Femininum muß nach Zischlauten ein Weichheitszeichen folgen.

! Fremdsprachige, unbelebte Substantive sind normalerweise sächlich (*метро* – Metro, *шоссе* – Straße, *пальто* – Mantel, *жюри* – Jury). Ausnahme: *кофе* – Kaffee (mask.). Weiter merken Sie sich:

1. nicht deklinierbare fremdsprachige Substantive, die Personen bezeichnen, können maskulin oder feminin sein (übernehmen das natürliche Geschlecht): *военный атташе, простодушная инженерю*.
2. nicht deklinierbare fremdsprachige Substantive, die belebte Wesen bezeichnen, können nur maskulin sein *какаду, кенгуру, пони*. Ausnahmen: *иваси* (fem.), *цеце* (fem.), *колибри* (fem. und mask.)
3. nicht deklinierbare fremdsprachige Substantive – geographische Bezeichnungen und Namen der Zeitungen/ Zeitschriften, übernehmen das Genus des Stichwortes (Gattungswortes): *Баку, Тбилиси* – mask., weil «город»; *Тимертай* – fem., weil «гора», *Конго* – fem., weil «пека», *Онтарио* – neutr., weil «озеро».
4. das Genus der Abkürzungen aus den ersten Buchstaben oder ersten Silben bestimmt man nach dem Genus des Hauptwortes in der Ausgangswortbindung: *МВД – Министерство внутренних дел* (neutr.), *МГУ – Московский государственный университет* (mask.); aber nicht bei den Abkürzungen aus den Anfangsbuchstaben, wie: *вуз, ТЮЗ* – mask.

!! Die meisten Berufsbezeichnungen und akademischen Titel sind maskulin (z.B. *инженер* – Ingenieur, *врач* – Arzt, *строитель* – Bauarbeiter, *секретарь* – Sekretär, *профессор* – Professor). Aber sogar Substantive, die eindeutig grammatikalisch ein Maskulinum sind, können weibliche Personen bezeichnen (jedoch bleibt das Genus der oben genannten Substantive maskulin! – z.B. *Мама* – прекрасн**ый** врач. – Die Mutter ist ein wunderbar**er** Arzt; *Она* – талантлив**ый** инженер. – Sie ist eine begabt**e** Ingenieurin). Dann kongruieren die Adjektive vor den Berufsbezeichnungen nicht mit dem Geschlecht der zu charakterisierenden Person, sondern nur der Berufs- oder Titelbezeichnung; aber die Verben kongruieren mit dem Geschlecht der Person.

!!! Im Russischen gibt es Substantive mit einer „allgemeinen Genusbezeichnung“ – s.g. „genus commune“ (*существительные общего рода*). Das sind Substantive mit der Endung –а/ –я, welche Personen charakterisieren (*умница* – der/ die Kluge, *сирота* – Waise, *расстяпа* – Schlafmütze, *неряха* – Schmutzfink, *недомёна* – Tolpatsch) und ihr Genus ändern, je nachdem, ob sich das Substantiv auf eine männliche oder weibliche Person bezieht (z.B. *Она* – больша**я** умница. – *С*ie ist sehr klug. *Он* – больш**ой** неряха. – *Е*r ist ein groß**er** Schmutzfink).

!!!! Die sog. Substantive „pluralia tantum“ haben kein Genus (z.B. *ножницы* – Schere, *ворота* – Tor, *духи* – Parfüm, *брюки* – Hose).

Aufgepasst: Genus-Probleme im Russischen

maskulinum	femininum	neutrum
<p>Einige Substantive auf -ь:</p> <p>дождь – Regen вождь - Anführer день - Tag пень - Baumstumpf гость – Gast путь – Weg, Bahn спектакль - Theaterstück монастырь - Kloster словарь - Wörterbuch</p> <p>s. Geschlecht:</p> <p>конь - Hengst дядя - Onkel папа - Vater дедушка - Grossvater Саша – Abkürz. v. Aleksander Петя – Abkürz. v. Peter Коля – Abkürz. v. Nikolaj</p> <p>Berufsbezeichnungen auf - тель:</p> <p>учитель - Lehrer мучитель – Quäler руководитель - Leiter преподаватель - Dozent житель - Bewohner</p>	<p>Fast alle Substantive auf -ья:</p> <p>тетрадь - Heft площадь - Platz деталь - Detail постель - Bett кость - Knochen лошадь – Pferd, Stute осень - Herbst тень - Schatten лень - Faulenze жизнь - Leben смерть - Tot боль - Schmerz соль - Salz роль - Rolle</p> <p>Alle Substantive auf: -уть (ausg. путь)</p> <p>Alle Substantive auf: -жь, -чь, -шь, -щъ</p> <p>Alle Substantive auf: - овъ</p> <p>Alle abstr. Substantive auf -ость oder -есть</p>	<p>дитя - Kind</p> <p>Alle Substantive auf - мя:</p> <p>время - Zeit бремя - Last имя - Name вымя - Euter темя - Scheitel семя - Samen стремя - Steigbügel знамя - Banner племя - Stamm пламя - Flamme</p>

<p>alle Monatsnamen</p>		
<p>Maskulinum, wird aber auch mit Frauennamen gebraucht:</p> <p>врач - Arzt доктор – Arzt, Dr.hab. der Wissenschaften кандидат – Kandidat, Dr. der Wissenschaften магистр - Magister секретарь - Schriftführer инженер - Ingenieur (фото)модель – (Photo) Modell шофёр, водитель - Fahrer директор - Direktor адвокат – Anwalt юрист - Notar судья - Richter бизнесмен – Geschäftsmann президент - Präsident министр – Minister</p>		<p>Genus commune:</p> <p>Menschliche Eigenschaften: сирота - Waisenkind умница - gescheiter Mensch растяпа, недотёпа – Tolpatsch</p> <p>u.s.w.</p>

Die Deklination/ склонение

Die Veränderung der Substantive (wie auch der Adjektive, einiger Pronomen und Zahlwörter, als auch der Partizipien) nach Kasus (Nominativ, Genitiv, Dativ, Akkusativ, Instrumental, Präpositiv) und Numerus (Singular und Plural) heißt „Deklination“. Traditionell werden im Russischen drei Deklinationen unterschieden:

1. Deklination

Substantive: Maskulina mit *o*-Endung und Neutrum mit den Endungen „-o/ -e“.

2. Deklination

Substantive: Maskulina und Femininum mit den Endungen „-a/ -я“.

3. Deklination

Substantive: Feminina ohne Endung mit palatalem Stammauslaut.

Nicht deklinierbare Substantive

- Fremdwörter, die auf einen Vokal enden. Z.B.: *пальто* – Mantel, *метро* – Metro, *жюри* – Jury, *кофе* – Kaffee, *такси* – Taxi.
- Fremdländische, geographische Begriffe, Nachnamen, die auf einen Vokal enden. Z.B.: *Тбилиси, Гёте, Шоу*.
- Weibliche Nachnamen, die auf einen Konsonanten enden. Z.B.: *Ирина Иваиш, Елена Соловей*. Beziehen sich solche Nachnamen auf männliche Personen, werden sie dekliniert.
- Die Nachnamen auf „-их“/ „-ых“. Z.B.: *Мария Долгих, Наталия Черны'х*.
- Die Abkürzungen (Abbreviaturen) aus den ersten Buchstaben. Z.B.: *МГУ* – Moskauer Staatliche Universität, *СНГ* – GUS-Staaten.

Aber für alle, die Russisch als Fremdsprache lernen, gilt ein anderes Muster, das nicht der Unterteilung in diese drei Deklinationsarten entspricht, sondern am Genus und Stammauslaut (palatal oder nichtpalatal) sowie an der Betonung (auf dem Stamm oder auf der Endung) orientiert ist.

Kasus (Падеж)	Femininum (женский род)				Maskulinum ¹²⁾ (мужской род)				Neutrum (средний род)			
	Endungen: (nichtpalatale Variante)// (palatale Variante)		Endet auf: (palatale Variante)		Endungen: (nichtpalatale Variante) + Besonderheiten		Endet auf: (palatale Variante)		Endungen: (nichtpalatale Variante)// (palatale Variante) + Besonderheiten ¹⁴⁾			
N. (Им.п.)	а// я	собака, нога ⁴⁾ , рама, роща ⁴⁾ // семья, делегация	Б (ё) ⁵⁾ nicht nach ж, ш, ч 6) // nach ж, ш, ч	роль, гать// мышь ⁴⁾ , рожь ⁴⁾ , ночь ⁴⁾	ё ¹¹⁾	брат ¹⁹⁾ , нож ⁴⁾ , палец, враг ⁴⁾ , врач ⁴⁾ //гражданин ¹⁸⁾ , ребёнок	-ь// й/ ий/ ей	ларь// кий, магний, музей	о// е	окно, дерево, чудо, небо// поле, растение	(-мя) я	имя, вымя, знамя, темя, стреля, семя, племя, пламя, время, бремя
G. (Род.п.)	и/ ы// и	собаки, ноги, рамы, рощи// семьи, делегации	и	роли, гати// мышь, ржи ночи	а	брата, ножа, пальца, врага, врача //гражданина, ребёнка// сахара – сахару	я	ларя// кия, магния, музея/ чая чаю	а// я	окна, дерева, чуда, неба// поля, растения	(ен) и	имени, вымени, знамени, темени, стремени, семени, племени, пламени, времени, бремени
D. (Дат.п.)	е/ и	собаке, ноге, раме, роще// семье, делегации	и	роли, гати// мышь, ржи, ночи	у	брату, ножу, пальцу, врагу, врачу //гражданину, ребёнку	ю	ларю// кию, магнию, музею	у// ю	окну, дереву, чуду, небу// полю, растению	(ен) и	имени, вымени, знамени, темени, стремени, семени, племени, пламени, времени, бремени
A. (Вин.п.)	у// ю	собаку, ногу, раму, рощу // семью, делегацию	= Nom.	роль, гать// мышь, рожь, ночь	= Nominativ/ Genitiv ³⁾				= Nominativ ¹⁵⁾			

I. (Твор.п.)	ой/ ёй/ ей¹⁾	<i>собакой, ногой, рамой, роцей //</i> <i>семьёй, делегацией</i>	ю	<i>ролью, гатью// мышью, рожью, ночью</i>	ом/ ём/ ем¹⁾	<i>братом, ножом, пальцем, врагом, врачом //гражданином, ребёнком</i>	ем	<i>ларём// кием, музеем, магнием</i>	ом// ем¹⁾	<i>окном, деревом, чудом, небом// полем, растением</i>	(ен) ем	<i>именем, выменем, знаменем, теменем, стренемем, семенем, племенем, пламенем, временем, бременем</i>
Р. (Предл.п.) (о/ об)	е// е/ и²⁾	<i>собаке, ноге, раме, роце// семье, делегации</i>	и	<i>роли, гати// мышь, ржи, ночи</i>	е²³⁾	<i>брате, ноже, пальце, враге, враче //гражданине, ребёнке</i>	е/ ии/ ие	<i>ларе// кие, магнии, музее</i>	е/ ии	<i>окне, дереве, чуде, небе// поле, растении</i>	(ен) и	<i>имени, вымени, знамени, темени, стренени, семени, племени, пламени, времени, бремени</i>

PLURAL

N. (Им.п.)	и/ ы// и	<i>собаки, ноги, рамы, роци // семьи, делегации</i>	и	<i>роли, гати// мышь, --⁷⁾, ночи</i>	ья/ы/ и// е⁸⁾/ а⁹⁾	<i>братья, ножи, пальцы, враги, врачи //граждане, дети¹⁰⁾</i>	и	<i>лари// кии --⁷⁾ музеи</i>	а// я	<i>о́кна, деревья, чудеса, небеса// поля растения</i>	(ен/ ён) а	<i>имена, знамена, стренена, семена, племена, пламена¹⁶⁾, времена¹⁷⁾</i>
G. (Род.п.)	о́// ей/ ий	<i>собак, ног, рам, роц //</i> <i>семей, делегаций²¹⁾</i>	ей	<i>ролей, гатей// мышей, --, ночей</i>	ов/ ёв/ ев¹⁾ / ей// о́/ ей/ ят	<i>братьев, ножей, пальцев, врагов, врачей //граждан, детей</i>	ей/ ев	<i>Ларей// киев, --, музеев</i>	о́, ев// ей/ ий	<i>о́кон¹³⁾, деревьев, чудес, небес// полей, растений</i>	(ён/ ян) --	<i>имён, знамен, стремян, семяни, племян, времен</i>

D. (Дат.п.)	ам// ям	<i>собакам, ногам, рамам, роцам // семьям, делегациям</i>	ям// ам ⁴⁾	<i>ролям, гатым// мышам, --, ночам</i>	ам/ ям	<i>братьям, ножам, пальцам, врагам, врачам //гражданам, детям</i>	ям	<i>ларям// киям, --, музеям</i>	ам// ям	<i>окнам, деревьям, чудесам, небесам// поле, растение</i>	(ен) ам	<i>именам, знамёнам, стремёнам, семенам, племенам, пламенам, временам</i>
A. (Вин.п.)	= Nominativ/ Genitiv ³⁾				= Nominativ/ Genitiv ³⁾				= Nominativ ¹⁵⁾			
I. (Твор.п.)	ами// ями	<i>собаками, ногами, рамами, роцами // семьями, делегациями</i>	ями// ами ⁴⁾	<i>роли, гати// мышы, --, ночи</i>	ами/ ями	<i>братьями, ножами, пальцами, врагами, врачами //гражданами, детьми</i> ²⁰⁾	ями	<i>ларями// киями, --, музеями</i>	ами// ями	<i>окнами, деревьями, чудесами, небесами// полями, растениями</i>	(ен) ами	<i>именами, - знамёнами, стремёнами, семенами, племенами, пламенами, временами</i>
P. (Предл.п.) (о/ об)	ах// ях	<i>собаках, ногах, рамах, роцах // семьях, делегациях</i>	ях// ах ⁴⁾	<i>ролях, гатых// мышых, --, ночах</i>	ах/ ях	<i>братьях, ножах, пальцах, врагах,врачах //гражданах, детях</i>	ях	<i>ларях// киях, --, музеях</i>	ах// ях	<i>окнах, деревьях, чудесах, небесах// полях, растениях</i>	(ен) ах	<i>именах, знамёнах, стремёнах, семенах, племенах, пламенах, временах</i>

KOMMENTAR:

Die mit verschiedenen Farben notierten Substantive gehören zu verschiedenen Varianten der Deklination. Schwarz gedruckte sind für alle Varianten gültig.

¹⁾ Nach „ж“, „ш“, „щ“, „ц“, „ч“ in den unbetonten Silben schreibt man „е“, unter Betonung – „о“.

²⁾ Für Substantive wie *демонстрация* – Demonstration.

³⁾ Falls das Substantiv ein Lebewesen bezeichnet (ein sog. „belebtes Substantiv“), wird (regelmäßig im Plural) Akkusativ = Genitiv. Wenn es sich um Bezeichnungen für unbelebte Substantive handelt, dann ist Akkusativ = Nominativ.

⁴⁾ Hier und weiter muß man bei der Deklination folgende Rechtschreibregeln beachten: nach Zischlauten (ж, ш, щ, ц, ч) und den velaren Konsonanten (г, к, х) schreibt man nur „а“, „у“, „и“ (und nicht – „я“, „ю“, „ы“) (Ausnahmen: *жюльен, жюри* – Jury, *парашют* – Fallschirm, *брошюра* – Broschüre; *цыган* – Zigeuner, *цыпочки* – Zehenspitzen, *цыплёнок* – Hähnchen, *цыкнуть* – „psst“ machen).

⁵⁾ Besonders achtsam muß man bei folgenden Substantiven sein: *мать* – Mutter, *дочь* – Tochter; *любовь* – Liebe, *церковь* – Kirche u. a.

Именительный падеж (Nominativ)	Родительный падеж (Genitiv)	Дательный падеж (Dativ)	Винительный падеж (Akkusativ)	Творительный падеж (Instrumental)	Предложный падеж (Präpositiv)
мать, дочь/ матери, дочери	матери, дочери/ матерей, дочерей	матери, дочери/ матерям, дочерям	= Nominativ/ = Genitiv	матерью, дочерью/ матерями, дочерьми	(о) матери, дочери/ (о) матерях, о дочерях
любовь, церковь; рожь, ложь	любви, церкви; ржи, лжи/ --, церкви; --, --	любви, церкви; ржи, лжи/ --, церквей; --, --	= Nominativ/ = Nominativ	любовью, церковью; рожьё, ложью/ --, церквями; --, --	(о) любви, церкви; (обо) ржи, лжи/ --, (о) церквях; --, --

⁶⁾ vgl. das Substantiv (Maskulinum) *путь* – Weg:

Именительный падеж (Nominativ)	Родительный падеж (Genitiv)	Дательный падеж (Dativ)	Винительный падеж (Akkusativ)	Творительный падеж (Instrumental)	Предложный падеж (Präpositiv)
путь	пути	= Genitiv	= Nominativ	путём	= Genitiv
пути	путей	путям	= Nominativ	путями	путях

⁷⁾ Im Russischen haben abstrakte Substantive (*любовь* – Liebe, *красота* – Schönheit, *нежность* – Zärtlichkeit, *белизна* – Weiße), Substantive, die Lebensmittel (*молоко* – Milch, *хлеб* – Brot, *вода* – Wasser, *мясо* – Fleisch), chemische Elemente und Stoffe (*сода* – Soda, *кислота* – Säure, *железо* – Eisen) bezeichnen, normalerweise keine Pluralformen (mit gleicher Bedeutung) oder (seltener) keine Singularformen (*духи* – Duft, *деньги* – Geld).

⁸⁾ Bei Substantiven mit dem Suffix „-ин-“ (die Personen in ihrem Verhältnis zum Ort bezeichnen: *гражданин* – Bürger, *каторжанин* – aus dem Zuchthaus Entlassener, ehemaliger Zuchthäusler, *южанин* – Südländer, *северянин* – Nordländer) wird dieses Suffix in den Pluralformen getilgt: *граждане*, *каторжане*, *южане*, *северяне*.

⁹⁾ Deklination der Substantive auf „-ёнок-“ (*ребёнок*, *цыплёнок*), die im Nominativ Plural mit „-ят-а“ (*ребята*, *цыплята*) gebildet werden. Auf –а/ –я im Plural enden auch die Substantive, die paarige Gegenstände bezeichnen (Dual im Kirchenslawischen): *глаза* (Augen), *рога* (Hörner), *копыта* (Hufe), *бока* (Körperseiten)

¹⁰⁾ Die Ableitung der Formen eines Wortes von verschiedenen Stämmen nennt man „Suppletivierung“ (vgl.: *ребёнок* – *дети* (Kind – Kinder), *человек* – *люди* (Mensch – Leute); *хорошо* – *лучше* (gut – besser), *плохо* – *хуже* (schlecht – schlechter); *я* – *меня* (ich – mich) ...).

¹¹⁾ Besondere Aufmerksamkeit muß man der Formenbildung von Substantiven wie: *отец* (Vater), *сон* (Traum), *рот* (Mund), *палец* (Finger), *осёл* (Esel), *орёл* (Adler), *соловей* (Nachtigall), *воробей* (Sperling), *кружок* (AG) widmen; *день* (Tag), *огонь* (Feuer) usw., die in der Deklination einen Vokal der Wurzel verlieren (vgl. oben: *любовь* – Liebe, *рожь* – Roggen, *ложь* – Lüge).

¹²⁾ Die mask. Substantive mit den Endungen „-а/ -я“ (z.B. *дядя* – Onkel, *папа* – Vater) werden nach dem Muster der fem. Substantive mit den gleichen Endungen dekliniert.

¹³⁾ Vrgl.: Nominativ Singular – Genitiv Plural: *число* – *чисел* (Zahl); *весло* – *вёсел* (Ruder); *кресло* – *кресел* (Sessel); *письмо* – *писем* (Brief); *яйцо* – *яиц* (Ei).

¹⁴⁾ Hier ist die ganze Liste der Substantive auf „-мя“.

¹⁵⁾ Die meisten sächlichen Substantive bezeichnen unbelebte Gegenstände. Ausnahmen: *дитя* (Kind), *чудище* (Ungeheuer), *сокровище* (Schatz) (als Kosenamen).

¹⁶⁾ In der russischen Literatursprache hat das Substantiv *пламя* (Feuer) eigentlich keine Pluralform, vgl. aber: das Buch von R. Gul’ „*Пламена Парижа*“ („Die Lichter von Paris“ – okkasionale Bildung und Verwendung der Form).

¹⁷⁾ Die Semantik der Plural-Formen der Abstrakta, z.B. *время* (Zeit) ist nicht gleich der Semantik der Singular-Formen. Die Plural-Formen werden vor allem in Redewendungen gebraucht: *трудные времена* (schwere Zeiten), *опасные времена* (gefährliche Zeiten).

¹⁸⁾ Substantive wie *гражданин* (Bürger), *крестьянин* (Bauer) flektieren im Nominativ Plural auf „-ане/-яне“. Ausnahmen: *господин* – *господа* (Herr – Herren); *хозяин* – *хозяева* (der Besitzer – die Besitzer) und Nationalitätsbezeichnungen: *грузин* – *грузины* (Georgier), *румын* – *румыны* (Rumäne).

¹⁹⁾ Wie *брат* – *братья* (Bruder – Brüder) werden auch die Maskulina *стул* – *стулья* (Stuhl – Stühle), *лист* – *листья* (Blatt – Blätter; eines Baumes), *кол* – *колья* (Zaunpfahl – Zaunpfähle) u.a.; sowie die Neutra: *дерево* – *деревья* (Baum – Bäume), *крыло* – *крылья* (Flügel – Flügel), *перо* – *перья* (Feder – Federn) u.a. dekliniert.

²⁰⁾ Genauso wird der Instrumental Plural von *человек* – Mensch (*люди* – *людьми*), *лошадь* – Pferd (*лошади* – *лошадьми*), *дверь* – Tür (*двери* – *дверьми*), *дочь* – Tochter (*дочери* – *дочерьми*) gebildet.

²¹⁾ Im Genitiv Plural von: *марка* – Marke (*марок*), *девочка* – Mädchen (*девочек*), *ручка* – Kugelschreiber/ Händchen (*ручек*), *ножка* – Beinchen/ Füßchen (*ножек*), *игрушка* – Spielzeug (*игрушек*), *дедушка* – Grossvater (*дедушек*) usw. muß vor „-к-“, „-е-“ oder „-о-“ treten (je nachdem, ob der voranstehende Konsonant palatal oder nichtpalatal ist). Bei Substantiven wie *копейка* – Kopeke (*копеек*), *постройка* – Bau (*построек*) vor „к“ muß immer ein „е“ eingefügt werden. Besonders achtsam muß man bei folgenden Substantiven sein: *сестра* – Schwester (*сестёр*), *кукла* – Puppe (*кукол*), *песня* – Lied (*песен*), *спальня* – Schlafzimmer (*спален*).

²²⁾ Bei den Wortbindungen mit der Bedeutung der Menge des Stoffs mit den Verben des Essens/ Trinkens, Gebens/ Nehmens muss man im Genitiv (partitiver Genitiv) folgendes beachten: der Genitiv kann zwei Varianten der Endungen bilden. Wobei wichtig ist, mit welchem Wort die fragliche Form steht: Tasse Tee – *чашка чаЯ*, ein wenig Tee – *немного чаЮ*; Stückchen Zucker – *кусочек сахарА*, hat ein bisschen Zucker geknabbert – *погрыз сахарУ*; den ganzen Tee austrinken – *выпить чаЙ*, ein wenig Tee trinken – *попить чаЯ*.

²³⁾ Besonders aufmerksam muss man bei folgenden lokalen Bezeichnungen sein: *в лесУ* – im Wald, *в шкафУ* – im Schrank, *на полУ* – auf dem Boden, *на берегУ* – am Ufer, *на мостУ* – auf der Brücke, *в (на) носу* – in (auf) der Nase – und bei Präpositiven der Substantive: *ход (на ходУ)* – Gang, *вид (на видУ)* – Sicht, *год (в годУ)* – Jahr.

! Существительные с префиксоидом «пол-» склоняются по следующему образцу:

Именительный падеж (Nominativ)	Родительный падеж (Genitiv)	Дательный падеж (Dativ)	Винительный падеж (Akkusativ)	Творительный падеж (Instrumental)	Предложный падеж (Präpositiv)
полчасá	получáса	получáсу	= Nominativ	получáсом	(о) получáсе

Aufgepasst: Problemfälle im Russischen für Deutsche

Im Russischen	Im Deutschen
Nominativ: <ul style="list-style-type: none"> - Subjekt (кто? что?) Мама пишет. Отец читает. Пёс лает. - Prädikat (Nomen) Москва – столица России. Отец – врач. - 1 + Substantiv im Nominativ один человек 	<ul style="list-style-type: none"> - Subjekt (wer? was?) Die Mutter schreibt. Der Vater liest. Der Hund bellt. - Prädikat (Nomen) Moskau ist die Hauptstadt Russlands. - 1 + Substantiv im Nominativ ein Mensch
Genitiv: <ul style="list-style-type: none"> - Besitzer (чей? чья? чьё? чьи?) пальто мамы, дом родителей. ! Пальто <u>принадлежит</u> маме. (Dativ) - Autor; Adressant (кого? от кого?) + -/от книга Пушкина, письмо от мамы. - Existenz-Verneinung Здесь нет снега. У меня нет денег. 	<ul style="list-style-type: none"> - Besitzer (wessen?) der Mantel der Mutter, das Haus der Eltern. ! Der Mantel <u>gehört</u> der Mutter. (Dativ) - Autor, Adressant (von wem?) + von (Dativ) das Buch von Puškin, der Brief von der Mutter. - Existenz-Verneinung (Akkusativ) Hier gibt es keinen Schnee. Ich habe kein Geld. Der Tee ohne Zucker schmeckt gut.

<p>Чай без сахара вкусен.</p> <p>! Я не пишу ни письма, ни романа.</p> <p>- 2 - 4 + Genitiv Singular</p> <p>два человека, три собаки.</p> <p>- 5 – 20 + Genitiv Plural</p> <p>пять яблок, десять домов.</p> <p>- Richtungsangabe (откуда?) + из/ с</p> <p>вынуть из шкафа, снять со стола.</p> <p>- для</p> <p>для мамы</p> <p>- без</p> <p>без мамы</p> <p>Akkusativ:</p> <p>! Я не забыла твоего имени (Genitiv als Variante)/ твоё имя (Akkusativ als Variante). Я не пью молока (jetzt – Gen.)/ молоко (immer – Akk.).</p> <p>! Я пишу не роман, а письмо.</p>	<p>! Ich schreibe weder einen Brief, noch einen Roman.</p> <p>- 2 - 4 + Nominativ Plural</p> <p>zwei Menschen, drei Hunde.</p> <p>- 5 – 20 + Nominativ Plural</p> <p>fünf Äpfel, zehn Häuser.</p> <p>- Richtungsangabe (woher?) + aus/ von (Dativ)</p> <p>aus dem Schrank herausnehmen, vom Tisch herunternehmen.</p> <p>- für + Akkusativ</p> <p>für die Mutter</p> <p>- ohne + Akkusativ</p> <p>ohne (die) Mutter</p> <p>Akkusativ:</p> <p>! Ich habe Deinen Namen nicht vergessen. Ich trinke keine Milch.</p> <p>! Ich schreibe keinen Roman, sondern einen Brief.</p>
<p>Dativ:</p> <p>- Adressat (ohne Präposition) (кому? чему?)</p> <p>Я пишу маме. Я звоню профессору. Я дарю</p>	<p>- Adressat (an wen?) + an (Akk.)/ (wem?) ohne Präp. + Dat.</p>

<p>другу...</p> <p>- Richtung (к кому? к чему?) + к</p> <p>Он едет к маме. Идите к столу!</p> <p>! Как?</p> <p>говорить <u>по</u> телефону, послать <u>по</u> почте, переписываться <u>по</u> интернету</p>	<p>Ich schreibe <u>an</u> (die) Mutter. Ich rufe den Professor <u>an</u>. Ich schenke dem/ meinem Freund...</p> <p>- Richtung (zu wem? zu was?) + zu (Dat.)/ an (Akk.)</p> <p>Er fährt zur Mutter. Kommen Sie an den Tisch!</p> <p>! Wie? (Dativ/ Akkusativ)</p> <p><u>am</u> Telefon sprechen, <u>per</u> Post schicken, <u>per</u> Internet kommunizieren</p>
<p>Akkusativ:</p> <p>- direktes Objekt (кого? что?) (mit transitiven Verben)</p> <p>слушать музыку, смотреть фильм, читать книги</p> <p>- Richtung (куда?) + в/ на</p> <p>в Россию, в Германию</p> <p>! на Украину, на остров, на улицу</p> <p>- Art und Weise (как?) + через/ сквозь</p> <p>через дверь, сквозь окно</p> <p>! через улицу</p> <p>- за</p> <p>за мир</p>	<p>- direktes Objekt (wen? was?) (mit transitiven Verben)</p> <p>Musik hören, einen Film anschauen, (die) Bücher lesen</p> <p>- Richtung (wohin?) + nach/ in</p> <p>nach Russland, nach Deutschland</p> <p>! in die Ukraine, auf die Insel, auf die Strasse</p> <p>- Art und Weise (wie?) + durch/ über</p> <p>durch die Tür, durch das Fenster</p> <p>! über die Strasse</p> <p>- за</p> <p>für den Frieden</p>

<p>! против войны (Genitiv)</p> <p>- Sportarten (играть) + в</p> <p>играть в футбол</p>	<p>gegen den Krieg (Akkusativ)</p> <p>- Sportarten (spielen) ohne Präposition</p> <p>Fussball spielen</p>
<p>Präpositiv:</p> <p>- Ortsangabe (где?) + в/ на</p> <p>в поле, на острове</p> <p>! в лесу, в шкафу, в саду, в носу, на мосту, во рту, на посту, на полу</p> <p>- Themenangabe (о ком? о чём?) + о</p> <p>о маме, о столе, об окне</p> <p>- Musikinstrumente (на чём?) + на</p> <p>играть на скрипке</p> <p>! играть на нервах = j-n nerven</p> <p>- Verkehrsmittel + на</p> <p>ехать на поезде</p>	<p>- Ortsangabe (wo?) + in/ auf (Dativ)</p> <p>auf dem Feld, auf der Insel</p> <p>! im Wald, im Schrank, im Garten, in der Nase, auf der Brücke, im Mund, auf dem Posten, auf dem Boden</p> <p>- Themenangabe (über wen/was? wovon? worüber?) + über (Akkusativ)</p> <p>über (die) Mutter, über den Tisch, über das Fenster</p> <p>- Musikinstrumente (worauf?) ohne Präposition</p> <p>Geige spielen</p> <p>- Verkehrsmittel + mit (Dativ)</p> <p>mit dem Zug fahren</p>
<p>Instrumental:</p> <p>- Instrument (кем? чем?) ohne Präp.</p> <p>писать ручкой, думать головой</p> <p>- Begleitperson, mitgenommene Objekte (с кем?)</p>	<p>- Instrument (womit?) + mit (Dativ)</p> <p>mit dem Kugelschreiber schreiben, mit dem Kopf denken</p> <p>- Begleitperson, mitgenommene Objekte (mit</p>

<p>с чем?) + с</p> <p>гулять с собакой, уйти с сумкой</p> <p>- gegenseitige Handlung (с <u>взаимно</u>-возвратными глаголами)</p> <p>встречаться с актёром</p> <p>- j-n hinterher идти, ехать u.s.w (с <u>глаголами движения</u>)</p> <p>иду за мамой</p> <p>- etw./ j-n holen идти, ехать u.s.w. (с <u>глаголами движения</u>)</p> <p>иду за молоком, за одеждой</p> <p>- Berufsbezeichnung (работать/ быть/ стать кем?)</p> <p>работать врачом, быть/ стать инженером</p> <p>! работать <u>с</u> врачом</p> <p>- заниматься, увлекаться, интересоваться</p> <p>(ohne Präposition!)</p> <p>заниматься музыкой, интересоваться/ увлекаться математикой</p>	<p>wem? mit was?) + mit (Dativ)</p> <p>mit dem Hund spaziergehen, mit der Tasche weggehen</p> <p>- gegenseitige Handlung (mit den <u>reziproken</u> Verben)</p> <p>sich mit dem Schauspieler treffen</p> <p>- j-m hinterhergehen, fahren u.s.w (mit <u>Verben der Bewegung</u>) (Dativ)</p> <p>ich gehe hinter (der) Mutter her</p> <p>- etw./ j-n holen gehen, fahren u.s.w. (mit <u>Verben der Bewegung</u>) (Akkusativ)</p> <p>ich gehe die Milch und die Kleidung holen</p> <p>- Berufsbezeichnung (arbeiten <u>als</u>...) (Nominativ)</p> <p>als Arzt arbeiten, Ingenieur sein/ werden</p> <p>! <u>mit dem Arzt zusammenarbeiten</u></p> <p>- sich beschäftigen mit + Dat., sich interessieren für + Akk.</p> <p>sich mit Musik beschäftigen, sich für Mathematik interessieren/ begeistern</p>
---	--

! Substantivierte Adjektive = im Satz (Syntax) als Substantiv; bei der Deklination – als Adjektiv.

мороженое - Eis

булочная – Bäckerei, Backstube

кондитерская - Konditorei

мостовая - Fahrbahn

дежурный - Diensthabender

постовой - Wachmann

больной (-ая, -ые) - Kranker

взрослые – Erwachsene

!! Fremdwörter im Russischen, die man nicht deklinieren kann:

пальто - Mantel

метро – U-Bahn

кафе - Cafe

кофе - Kaffee

радио - Rundfunk

шоссе - Fahrbahn

Der Numerus/ число

Singular/ единственное число

Plural/ множественное число

Die meisten Konkreta können im Russischen im Singular und im Plural stehen. Abstrakta und Stoffbezeichnungen haben normalerweise nur eine Numerusform: Singular oder Plural (s. oben). Die meisten Wörter, die aus anderen Sprachen Einzug ins Russische fanden, treten ebenso entweder im Singular oder im Plural auf.

Der Plural wird vom Singular gebildet:

- Endung (*сад*/ Garten – *сады*, *дом*/ Haus – *дома*, *статья*/ Artikel – *статьи*);
- Betonung (*нога́*/ Fuß – *но́ги*, *бе́рег*/ Ufer – *берега́*);
- Partielle oder totale Suppletivierung (*имя́*/ der Name – *имена*, *мать*/ die Mutter – *матери*; *ребёнок*/ das Kind – *дети*, *человек*/ der Mensch – *люди*).

! Im Russischen gibt es Substantive, die im Plural „Doppelformen“ erzeugen. Diese Formen haben jedoch in Wirklichkeit verschiedene Bedeutungen. Z.B.: *лист* (das Blatt) – *листы* (Papierblätter), *листья* (Baumblätter).

!! Einige Abstrakta und Stoffnamen können im Satz eine „Pluralform“ bekommen. Diese Form unterscheidet sich allerdings von der der Singularform (d.h., es ist ein anderes Wort). Z.B.: *снег* (Schnee als Substanz) – *снега́* (die schneebedeckten Felder und Wälder), *вода* (H₂O) – *воды́* (konkrete Gewässer, Mineralwässer), *металл* (Metall) – *металлы* (schwere oder leichte Metalle), *видение* (Erscheinung) – *видения* (Geister). Es gibt auch Substantive, die nur eine Pluralform aufweisen, aber: keine Mehrzahlbedeutung haben („pluralia tantum“). Z.B.: *ворота* – Tor, *брюки* – Hose, *духи* – Parfüm, *часы* – Uhr.

!!! Bei der Pluralbildung muß man folgende Regeln beachten:

1. Lautwechsel: *ухо́*/ das Ohr – *уши́*, *око́*/ das Auge – *очи́*, *друг*/ der Freund – *друзья́*.
2. Rechtschreibung: *Г, К, Х, Ж, Ш + И*, und nicht + *Ы*.

Aufgepasst: Numerus-Probleme bei Substantiven im Russischen

nur Singular – sing. tantum (А.Х.Востоков)	nur Plural – plur. tantum (А.Х.Востоков)
<p>- <i>Substantivierte Adj.</i>: мороженое - Eis (зерновые, яровые, озимые)</p> <p>- <i>Kollektivum</i>: дичь - Wild, молодёжь - Jugend, листва - Laub, родня - Verwandtschaft, детвора - Kinderschar, беднота - Armen, крестьянство - Bauernschaft, сырьё - Rohstoff, посуда - Geschirr, мебель - Möbel</p> <p>- <i>abstrakte Subst.</i>: голод - Hunger, испуг - Schrecken, смех - Lachen, белизна - Weisse, беготня - Rennerei, вражда - Feindschaft, слава - Rum, тоска - Gram, глупость - Dummheit, дрожь – Zittern, лень - Faulheit, мощь - Kraft, здоровье - Gesundheit, добро – das Gute, детство - Kindheit, юношество - Jugend, рост – Wachstum</p> <p>- <i>Stoffnamen</i>: молоко - Milch, серебро - Silber, говядина - Rindfleisch, земляника – Erdbeeren (wild), сахар - Zucker, соль - Salz, кукуруза - Mais</p> <p>- <i>Eigennamen</i>: Иванов – Ivanov (aber: Familie Ivanov - семья Ивановых), Москва - Moskau, Америка – Amerika (aber: обе Америки – beide Amerikas)</p>	<p>- <i>abstrakte Subst.</i>: <i>mehrtägige Tätigkeiten</i> (выборы - Wahlen, проводы - Abschied, именины - Namenstag), <i>Naturerscheinungen</i> (потёмки, сумерки – erste Stunden nach Einbruch der Dunkelheit), <i>Spiele</i> (салочки - Fangspiel, прятки - Versteckspiel), <i>Zeitperioden</i> (каникулы - Ferien, сутки – 24-Stunden-Tag)</p> <p>- <i>Stoffnamen</i>: румяна - Rouge, дрожжи - Hefe, дрова - Brennholz, духи - Parfum, консервы - Konserve, макароны - Makkaroni, опилки - Feilspäne, сливки - Rahm, чернила – Tinte</p> <p>- <i>konkrete Subst., falls der Gegenstand aus zwei - n Teilen besteht</i>: брюки, штаны (umg.) - Hose, грабли - Rechen, качели - Schaukel, ножницы - Schere, очки - Brille, ворота - Tor, перила - Geländer, часы - Uhr, шахматы - Schach, шашки - Dame, деньги – Geld</p> <p>- <i>Eigennamen</i>: Альпы - Alpen, Балканы - Balkan, Карпаты - Karpaten, Пиренеи - Pyrenäen, Горки, Жигули; <i>Astronomie</i>: Близнецы - Zwillinge, Весы - Waage, Гончие Псы – Windhunde</p>

quasi Singular und Plural – aber verschiedene Bedeutungen (bei der Konkretisierung der abstrakten Substantiven)		Singular und Plural – Probleme in der Bildung	
снeг - Schnee небо - Himmel возраст - Alter сон – Traum, Schlaf вечер - Abend голос - Stimme долг - Pflicht холод - Kälte ум - Klugheit красота - Schönheit вода - Wasser вино - Wein	снега - Schneedecke небеса – 7 Himmelsphären вóзрасты – versch. Alter сны - Träume вечера - Veranstaltungen голоса - Stimmen долги - Schulden холода – kalte Zeiten умы – kluge Köpfe красоты (природы) – S. der Natur воды (минеральные) - Mineralwasser вина (сладкие) - Süßweine	ребёнок - Kind человек - Mensch друг - Freund ухо - Ohr стул - Stuhl учитель - Lehrer дерево - Baum дочь - Tochter мать - Mutter чудо - Wunder год - Jahr лист - Blatt сын - Sohn дом - Haus глаз - Auge лес - Wald адрес – Adresse, offiz. Schreiben поезд - Zug	дети - Kinder люди - Leute друзья - Freunde уши - Ohren стулья - Stühle учителя - Lehrer деревья - Bäume дочери - Töchter матери - Mütter чудеса - Wunder года – Jahr (Alter), годы – Jahr (Datum) листы – Blätter (Papier), листья – Blätter (Laub) сыны (alt.), сыновья - Söhne дома - Häuser глаза - Augen леса - Wälder адреса - Adressen поезда - Züge рты - Münder

		рот – Mund	
<p>Falsche Freunde: трусы (Unterhose) – трус (Feigling), весы (Waage) – вес (Gewicht), вилка (Gabel) – ви́лы (Heugabel), род (Geschlecht, Genus) – роды (Geburt), рода (Geschlechter, Stämme); гончий пёс (Jagdhund) – Гончие Псы (Windhunde - Sternzeichen)</p>			